

Klipsch
HERITAGE
LOUDSPEAKERS



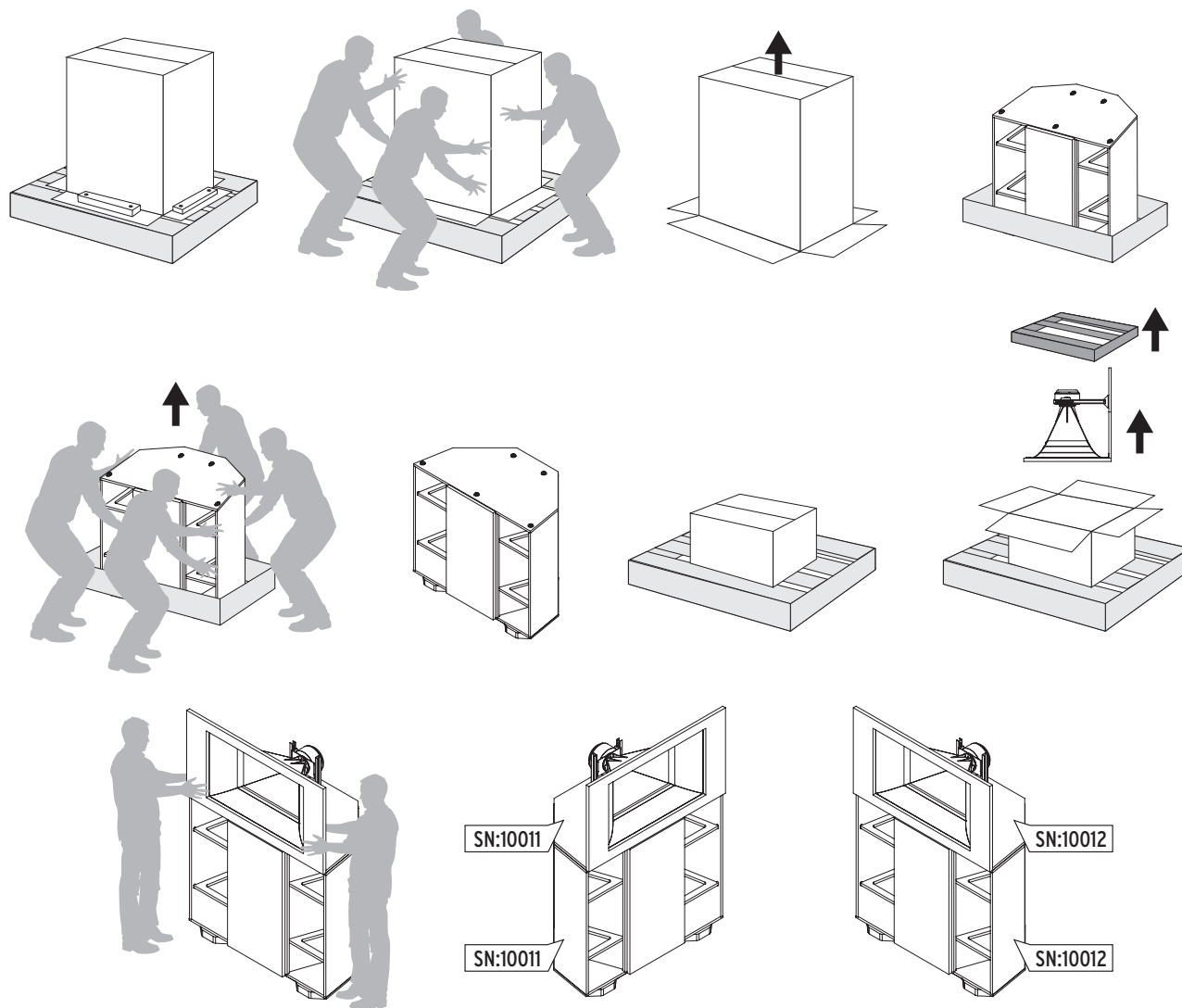
KLIPSCH

Jubilee

OWNER'S MANUAL

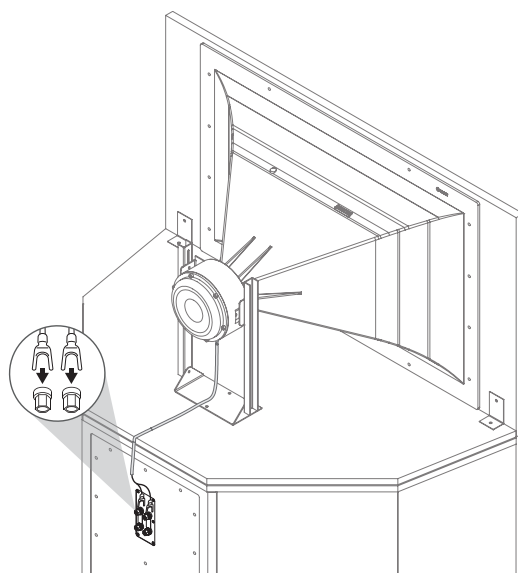
UNPACKING AND ASSEMBLY

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE • DESEMPAQUETADO Y MONTAJE • AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU • DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO • DESEMBALAMENTO E MONTAGEM • 拆包和组装



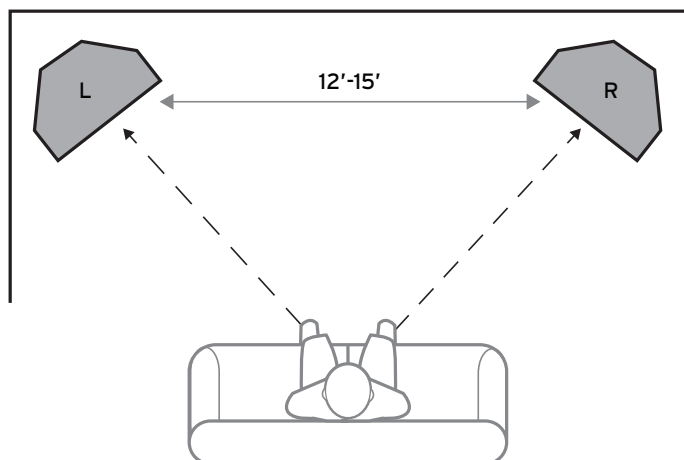
CONNECTING HIGH FREQUENCY HORN TO LOW FREQUENCY CABINET

CONNECTER UNE TROMPE HAUTE FRÉQUENCE À UN COFFRET BASSES FRÉQUENCES • CONEXIÓN DE LA TROMPETA DE ALTA FRECUENCIA A LA CAJA DE BAJA FRECUENCIA • ANSCHLUSS DES HOCHFREQUENZHORNS AN DAS NIEDERFREQUENZ-LAUTSPRECHERGEHÄUSE
• COLLEGAMENTO DI UNA TROMBA PER ALTE FREQUENZE A UNA CASSA PER BASSE FREQUENZE • CONEXÃO DA CORNETA DE ALTA FREQUÊNCIA COM O GABINETE DE BAIXA FREQUÊNCIA • 将高频喇叭连接到低频机箱



PLACEMENT

POSITIONNEMENT • UBICACIÓN • PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE • POSICIONAMENTO • 放置



Your Klipsch Jubilee loudspeakers will perform well in a variety of locations, but for best results use the following guidelines:

- Place on a common wall that is 12 to 15 feet away from the main listening position.
- Position them equidistant from the wall behind the speakers, as well as equidistant from the main listening position, creating an equilateral triangle.
- Angle speakers toward the listener and even with or forward of any adjacent obstructions.
- Placing them near a corner or wall provides the greatest amount of bass while moving the speakers away from room boundaries reduces bass energy.
- Asymmetrical placement of a pair of speakers from adjacent side walls can smooth room-induced bass unevenness.

Experiment with the above guidelines to suit your taste and to compensate for your room's acoustic characteristics.

Vos enceintes Klipsch Jubilee seront performantes en divers endroits, mais pour obtenir les meilleurs résultats, veuillez suivre les conseils suivants :

- Placez-les sur un mur mitoyen qui se trouve entre 3,65 m (12 pi) et 4,57 m (15 pi) de la position d'écoute principale.
- Positionnez-les de manière que la distance entre les haut-parleurs sur le mur soit égale à la distance les séparant de la position d'écoute, créant ainsi un triangle équilatéral.
- Dirigez les haut-parleurs vers la personne qui écoute et au même niveau ou devant toute obstruction adjacente.
- Placez les haut-parleurs près d'un coin ou d'un mur procure le meilleur niveau de basses tandis que les éloigner des limites de la pièce réduit l'énergie des basses.
- Le fait de disposer une paire de haut-parleurs de manière asymétrique par rapport aux murs latéraux adjacents peut adoucir l'irrégularité des basses induite par la pièce.

Faites des essais en tenant compte des conseils ci-dessus pour ajuster à votre goût et compenser les caractéristiques acoustiques de votre pièce.

Los altavoces Jubilee de Klipsch funcionan bien en diversos lugares; sin embargo, para lograr resultados óptimos, haga lo siguiente:

- Coloque los altavoces delante de una misma pared que quede de 12 a 15 pies de distancia de la posición principal de audición.
- Coloque los altavoces a la misma distancia de dicha pared y a la misma distancia de la posición principal de audición, de manera que los altavoces y la posición de audición formen un triángulo equilátero.
- Oriente los altavoces hacia el oyente y de manera que el plano delantero de cada altavoz quede al ras de las obstrucciones adyacentes o delante de dichas obstrucciones.
- Colocar los altavoces cerca de un rincón o una pared aumenta el volumen de los bajos; alejar los altavoces de las superficies que limitan la sala reduce el volumen de los bajos.
- La colocación asimétrica de un par de altavoces con respecto a paredes laterales adyacentes puede reducir las irregularidades de bajos inducidas por la sala.

Experimente con estas sugerencias para adaptar el sonido a su gusto y compensar las características acústicas de la sala.

Ihre Klipsch Jubilee-Lautsprecher funktionieren an einer Vielzahl von Standorten gut. Die besten Ergebnisse erzielen Sie jedoch, wenn Sie die folgenden Richtlinien beachten:

- Stellen Sie sie an einer gemeinsamen Wand auf, die 3,5 bis 4,5 Meter von der Haupthörposition entfernt ist.
- Stellen Sie die Lautsprecher in gleichem Abstand von der Wand hinter den Lautsprechern und von der Haupthörposition auf, so dass ein gleichseitiges Dreieck entsteht.
- Richten Sie die Lautsprecher in Richtung des Zuhörers aus, und zwar in gleicher Höhe mit oder vor allen angrenzenden Hindernissen.
- Die Aufstellung in der Nähe einer Ecke oder Wand sorgt für den größten Bassanteil, während die Entfernung der Lautsprecher von den Raumgrenzen die Bassenergie reduziert.
- Die asymmetrische Ausrichtung eines Lautsprecherpaares von benachbarten Seitenwänden aus kann raumbedingte Bassungleichmäßigkeiten ausgleichen.

Experimentieren Sie mit den oben genannten Richtlinien, um Ihrem Hörgeschmack gerecht zu werden und die akustischen Eigenschaften Ihres Raums auszugleichen.

Gli altoparlanti Klipsch Jubilee sono altamente performanti in una varietà di posizioni, ma per ottenere risultati ottimali seguire queste indicazioni:

- Collocarli presso la stessa parete a una distanza di 4 - 5 metri dal punto principale di ascolto.
- Posizionarli in modo che siano equidistanti sia dalla parete dietro di essi che dal punto principale di ascolto, creando un triangolo equilatero.
- Angolarli verso l'ascoltatore e alla stessa altezza o più avanti di eventuali ostacoli adiacenti.
- Collocandoli vicino a un angolo o una parete si ottiene il massimo livello dei bassi, mentre spostandoli lontano dai limiti della stanza si riduce l'energia dei bassi.
- La collocazione asimmetrica di una coppia di altoparlanti rispetto a pareti laterali adiacenti può ridurre le irregolarità dei bassi causate dalla configurazione della stanza.

Fare delle prove in base a queste indicazioni per adattare i risultati alle proprie preferenze e compensare le caratteristiche acustiche della stanza.

Gli altoparlanti Klipsch Jubilee sono altamente performanti in una varietà di posizioni, ma per ottenere risultati ottimali seguire queste indicazioni:

- Collocarli presso la stessa parete a una distanza di 4 - 5 metri dal punto principale di ascolto.
- Posizionarli in modo che siano equidistanti sia dalla parete dietro di essi che dal punto principale di ascolto, creando un triangolo equilatero.
- Angolarli verso l'ascoltatore e alla stessa altezza o più avanti di eventuali ostacoli adiacenti.
- Collocandoli vicino a un angolo o una parete si ottiene il massimo livello dei bassi, mentre spostandoli lontano dai limiti della stanza si riduce l'energia dei bassi.
- La collocazione asimmetrica di una coppia di altoparlanti rispetto a pareti laterali adiacenti può ridurre le irregolarità dei bassi causate dalla configurazione della stanza.

Fare delle prove in base a queste indicazioni per adattare i risultati alle proprie preferenze e compensare le caratteristiche acustiche della stanza.

As caixas acústicas Klipsch Jubilee terão bom desempenho em diversas posições, mas para obter os melhores resultados possíveis, siga as recomendações descritas a seguir:

- Coloque-as na mesma parede a uma distância de 3,5 a 4,5 m da posição de audição principal.
- Posicione-as equidistantes da parede atrás delas, bem como equidistantes da posição de audição principal, criando um triângulo equilátero.
- Coloque as caixas acústicas em um ângulo, voltadas para o ouvinte, e ao lado ou à frente de qualquer obstrução adjacente.
- Quando colocadas próximas de um canto ou parede, produzirão maior intensidade de graves; quando distanciadas das paredes, o resultado será inverso.
- Posicionar assimetricamente duas caixas acústicas em relação às paredes laterais adjacentes pode reduzir o desequilíbrio de graves causado pelo ambiente.

Faça algumas experiências baseando-se nas recomendações descritas acima a fim de identificar o melhor layout de acordo com sua preferência e para compensar as características acústicas do ambiente.

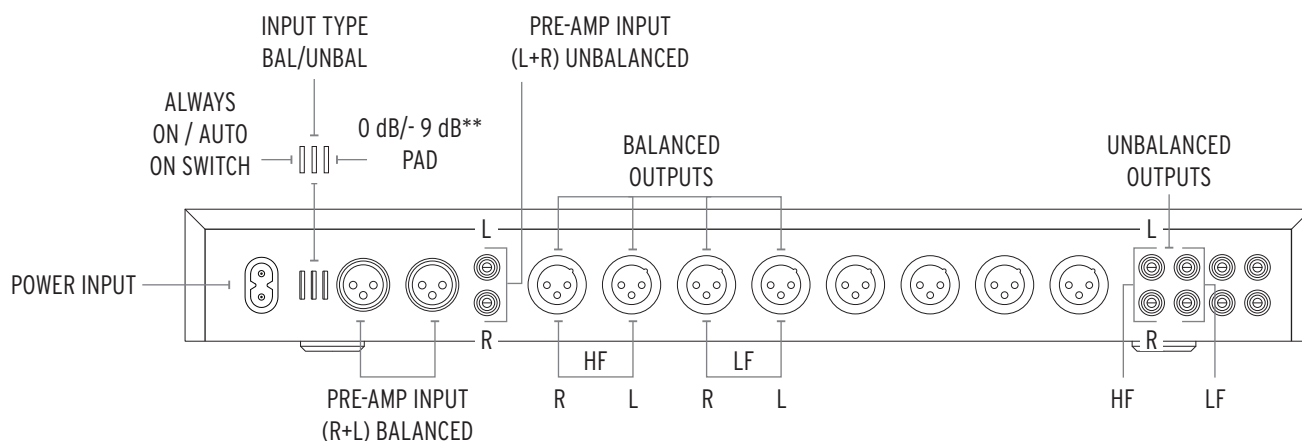
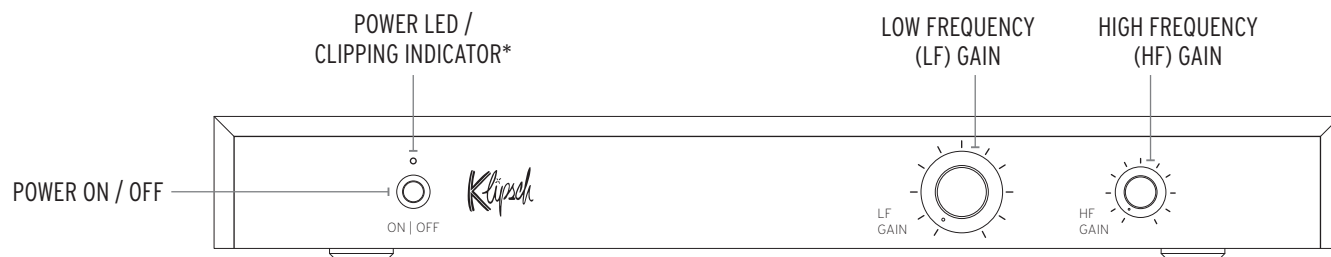
您的 Klipsch Jubilee 扬声器在各种位置都能表现出色，但为了获得最佳效果，请遵循以下指南：

- 将它们放置在距离主要聆听位置 12 到 15 英尺的共用墙上。
- 将它们放置在与扬声器后面的墙壁距离相等以及与主要聆听位置距离相等的位置，形成一个等边三角形。
- 使扬声器朝向聆听者，并与任何相邻障碍物齐平或位于其前面。
- 将它们放置在角落或墙壁附近可以提供最大量的低音，而将扬声器移离房间边界可以降低低音能量。
- 从相邻侧壁不对称地放置一对扬声器可以平整由房间引起的低音不均匀。

尝试上述指南以适应您的偏好并对您的房间的声学特性进行补偿。

ACTIVE CROSSOVER

FILTRE ACTIF • CROSSOVER ACTIVO • AKTIVE FREQUENZWEICHE • CROSSOVER ATTIVO • CROSSOVER ATIVO • 有源分频器



*Power LED will blink yellow anytime clipping/overdriving is occurring.

**When using an unbalanced (RCA) connection, if your preamp signal is causing consistent clipping, set the pad switch to -9 dB to compensate.

*Le voyant LED clignotera en jaune à chaque fois que se produisent des micro-coupures ou des saturations.

**Lorsque vous utilisez une connexion symétrique (RCA), si le signal de votre pré-amplificateur provoque des micro-coupures, réglez le commutateur d'atténuateur (PAD) sur -9 dB pour compenser.

*El indicador luminoso de encendido parpadea en amarillo cada vez que se produce clipeo o saturación.

**Cuando se tiene una conexión (RCA) no balanceada, si la señal del preamplificador causa clipeo constantemente, fije el conmutador de Atenuación Pasiva (Passive Attenuation Device, PAD) en la posición -9 dB para compensar.

*Die Power-LED blinkt gelb, wenn eine Übersteuerung (Clipping) auftritt.

**Wenn Sie einen unsymmetrischen (RCA-)Anschluss verwenden und Ihr Vorverstärkersignal eine konstante Übersteuerung verursacht, stellen Sie den Pad-Schalter auf -9 dB, um dies auszugleichen.

*Il LED di alimentazione lampeggia in giallo ogni volta che si ha limitazione dei picchi del segnale ("clipping")/sovrapilotaggio.

**Quando si usa una connessione sbilanciata (RCA), se il segnale del preamplificatore causa costantemente clipping, portare l'interruttore di attenuazione a -9 dB per compensare.

*O LED de alimentação piscará em amarelo sempre que ocorrer ceifamento/sobrecarga.

**Ao usar uma conexão não balanceada (RCA), se o sinal do pré-amplificador estiver causando ceifamento constante, ajuste a chave para -9 dB para compensar.

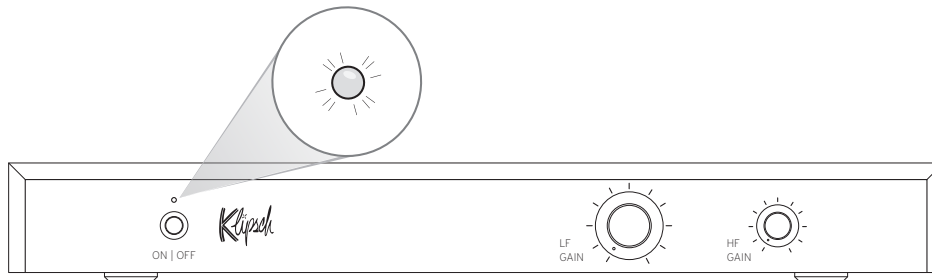
*只要发生削波/过驱动，电源发光二极管就会闪烁黄色。

**当使用非平衡（RCA）连接时，如果您的前置放大器信号正在导致连贯的削波，请将衰减器开关设置为 -9 分贝以进行补偿。

POWER ON / OFF MARCHE / ARRÊT (ON/OFF) ENCENDIDO / APAGADO STROM EIN / AUS ACCENSIONE / SPEGNIMENTO LIGA/DESLIGA 电源开/关	POWER LED / CLIPPING INDICATOR VOYANT LED / INDICATEUR DE MICRO-COUPURES INDICADOR LUMINOSO DE ENCENDIDO / INDICADOR DE CLIPEO BETRIEBS-LED / CLIPPING-ANZEIGE LED DI ALIMENTAZIONE / SPIA DI CLIPPING LED DE ALIMENTAÇÃO/INDICADOR DE CEIFAMENTO 电源发光二极管/削波指示灯	LOW FREQUENCY (LF) GAIN GAIN DE BASSES FRÉQUENCES (LF) GANANCIA DE BAJA FRECUENCIA (LF) NIEDERFREQUENZ (LF)-VERSTÄRKUNG GUADAGNO A BASSE FREQUENZE (LF) GANHO DE BAIXA FREQUÊNCIA (LF) 低频 (LF) 增益	HIGH FREQUENCY (HF) GAIN GAIN DE HAUTES FRÉQUENCES (HF) GANANCIA DE ALTA FRECUENCIA (HF) HOCHFREQUENZ (HF)-VERSTÄRKUNG GUADAGNO AD ALTE FREQUENZE (HF) GANHO DE ALTA FREQUÊNCIA (HF) 高频 (HF) 增益
POWER INPUT ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ENTRADA DE ALIMENTACIÓN STROMEINGANG INGRESSO DI ALIMENTAZIONE ENTRADA DE ENERGIA 电源输入	ALWAYS ON / AUTO ON SWITCH COMMUTATEUR TOUJOURS ON / AUTO ON INTERRUPTOR DE ENCENDIDO PERMANENTE / ENCENDIDO AUTOMÁTICO IMMER AN / AUTO-AN-SCHALTER INTERRUPTORE SEMPRE ACCESO / ACCENSIONE AUTOMATICA CHAVE SEMPRE LIGADO/LIGAR AUTOMATICAMENTE 始终开启/自动开启开关		INPUT TYPE BAL/UNBAL TYPE D'ENTRÉE SYM / ASYM (BAL/UNBAL) TIPO DE ENTRADA BAL. / NO BAL. EINGANGSART SYM/UNSYM TIPO DI INGRESSO BILANCIATO/SBILANCIATO TIPO DE ENTRADA BAL./NÃO BAL. 输入类型 BAL/UNBAL
0 dB/- 9 dB PAD 0 dB/- 9 dB PAD ATENUACION PASIVA 0 dB / - 9 dB 0 dB/- 9 dB PAD ATTENUAZIONE 0 dB/- 9 dB CHAVE 0 dB/- 9 dB 0 分贝/-9 分贝衰减器	PRE-AMP INPUT (R+L) BALANCED ENTRÉE PRÉ-AMP (D+G) SYMÉTRIQUE ENTRADA DE PREAMPLIFICADOR (D+L) BALANCEADA VORVERSTÄRKER-EINGANG (R+L) SYMMETRISCH INGRESSO PREAMPLIFICATORE (DX+SX) BILANCIATO ENTRADA DE PRÉ-AMP (R+L) BALANCEADA 前置放大器输入 (R+L) 平衡	PRE-AMP INPUT (L+R) UNBALANCED ENTRÉE PRÉ-AMP (D+G) ASYMÉTRIQUE ENTRADA DE PREAMPLIFICADOR (D+I) NO BALANCEADA VORVERSTÄRKER-EINGANG (R+L) UNSYMMETRISCH INGRESSO PREAMPLIFICATORE (DX+SX) SBILANCIATO ENTRADA DE PRÉ-AMP (R+L) NÃO BALANCEADA 前置放大器输入 (R+L) 非平衡	AMPLIFIER OUTPUTS SORTIES AMPLIFICATEUR SALIDAS DE AMPLIFICADOR VERSTÄRKER-AUSGÄNGE USCITE AMPLIFICATORE SAÍDAS DO AMPLIFICADOR 放大器输出

POWER LED COLOR CODES

CODES DE COULEUR DES VOYANTS LED • CÓDIGOS DE COLOR DEL INDICADOR LUMINOSO DE ENCENDIDO • FARBCODES DER BETRIEBS-LED • CODICI A COLORI DEL LED DI ALIMENTAZIONE • CÓDIGOS DE COR DO LED DE ALIMENTAÇÃO • 电源发光二极管颜色代码



WHITE (Blinking)	Powering On
WHITE	Power On
YELLOW	Clipping
RED	Standby*
OFF	Power Off

*Please Note that the crossover will only remain in Standby for approximately 15-25 seconds. The unit will power off after this period.

BLANC (Clignotant)	Powering On
BLANC	Power On
JAUNE	Clipping
ROUGE	Standby*
OFF	Power Off

*Veuillez noter que le filtre ne restera en pause qu'environ 15 à 25 secondes. Passé ce délai, l'appareil s'éteindra.

BLANCO (Parpadeando)	Encendiendo
BLANCO	Encendido
AMARILLO	Clípeo
ROJO	En Espera*
APAGADO	Apagado

*Recuerde que el crossover permanece en modo de espera de 15 a 25 segundos. La unidad se apaga después de este período.

WEISS (Blinkend)	Einschalten
WEISS	Strom An
GELB	Übersteuerung
ROT	Standby*
AUS	Strom Aus

*Bitte beachten Sie, dass die Frequenzweiche nur für ca. 15-25 Sekunden im Standby-Modus bleibt. Nach dieser Zeit schaltet sich das Gerät aus.

BIANCO (Lampeggiante)	Accensione in corso
BIANCO	Acceso
GIALLO	Clipping
ROSSO	Standby*
SPENTO	Spento

*Tenere presente che il crossover rimarrà in standby solo per circa 15-25 secondi. Al termine di questo periodo di tempo l'altoparlante si spegnerà.

BRANCO (Piscando)	Ligando
BRANCO	Ligado
AMARELO	Ceifamento
VERMELHO	Espera*
APAGADO	Desligado

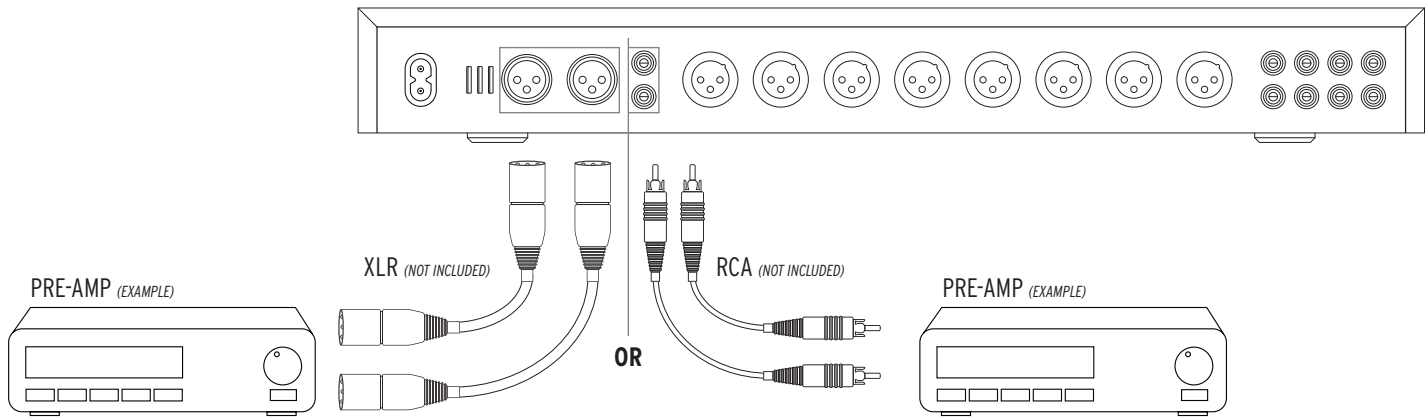
*Observe que o crossover só permanecerá no modo de espera por aproximadamente 15 a 25 segundos. A unidade será desligada após este período.

白色 (闪烁)	正在开机
白色	开机
黄色	削波
红色	待机*
熄灭	电源关闭

*请注意，分频器只会保持待机状态大约 15 至 25 秒。这段时间过后，该设备将关闭电源。

ACTIVE CROSSOVER (INPUT)

FILTRE ACTIF (ENTRÉE) • CROSSOVER ACTIVO (ENTRADA) • AKTIVE FREQUENZWEICHE (EINGANG) • CROSSOVER ATTIVO (INGRESSO) • CROSSOVER ATIVO (ENTRADA) • 有源分频器 (输入)



<p>PRE-AMP (EXAMPLE) PRÉ-AMP (EJEMPLO) PREAMPLIFICADOR (EJEMPLO) VORVERSTÄRKER (BEISPIEL) PREAMPLIFICATORE (ESEMPIO) PRÉ-AMP (EXEMPLO) 前置放大器 (示例)</p>	<p>XLR (NOT INCLUDED) XLR (NON INCLUS) XLR (NO INCLUIDO) XLR (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) XLR (NON IN DOTAZIONE) XLR (NÃO INCLuíDO) XLR (不包括)</p>	<p>RCA (NOT INCLUDED) RCA (NON INCLUS) RCA (NO INCLUIDO) RCA (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) RCA (NON IN DOTAZIONE) RCA (NÃO INCLuíDO) RCA (不包括)</p>
--	---	---

If using an XLR connection, set the "INPUT TYPE" switch to "BAL"

If using an RCA connection, set the "INPUT TYPE" switch to "UNBAL"

*When using an unbalanced (RCA) connection, if your preamp signal is causing consistent clipping, set the pad switch to -9 dB to compensate.

Please Note that the EQ/DSP on the crossover is active whether using Balanced or Unbalanced connections.

Si vous utilisez une connexion XLR, positionnez le commutateur « INPUT TYPE » (TYPE D'ENTRÉE) sur « BAL » (Symétrique)

Si vous utilisez une connexion RCA, positionnez le commutateur « INPUT TYPE » (TYPE D'ENTRÉE) sur « UNBAL » (Asymétrique)

*Lorsque vous utilisez une connexion asymétrique (RCA), si le signal de votre pré-amplificateur provoque des micro-coupures régulières, réglez le commutateur d'atténuateur (PAD) sur -9 dB pour compenser.

Veillez noter que le EQ/DSP sur le filtre est actif, que vous utilisiez des connexions symétriques ou asymétriques.

Si tiene una conexión de Línea de Retorno Externa (eXternal Line Return, XLR), fije el conmutador de tipo de entrada (INPUT TYPE) en la posición "BAL".

Si tiene una conexión RCA, fije el conmutador de tipo de entrada (INPUT TYPE) en la posición "UNBAL".

*Cuando se tiene una conexión (RCA) no balanceada, si la señal del preamplificador causa clipeo constantemente, fije el conmutador de Atenuación Pasiva (Passive Attenuation Device, PAD) en la posición -9 dB para compensar.

Tenga en cuenta que el Ecuador / Procesador de Señal Digital (Equalizer / Digital Signal Processor, EQ/DSP) del crossover se mantiene activo con conexiones balanceadas o no balanceadas.

Wenn Sie einen XLR-Anschluss verwenden, stellen Sie den Schalter „EINGANGSART“ auf „SYM“.

Wenn Sie einen RCA-Anschluss verwenden, stellen Sie den Schalter „EINGANGSART“ auf „UNSYM“.

*Wenn Sie einen unsymmetrischen (RCA-)Anschluss verwenden und Ihr Vorverstärkersignal eine konstante Übersteuerung verursacht, stellen Sie den Pad-Schalter auf -9 dB, um dies auszugleichen.

Bitte beachten Sie, dass der EQ/DSP der Frequenzweiche sowohl bei symmetrischen als auch bei unsymmetrischen Anschlüssen aktiv ist.

Se si usa una connessione XLR, portare l'interruttore "TIPO DI INGRESSO" su "BILANCIATO"

Se si usa una connessione RCA, portare l'interruttore "TIPO DI INGRESSO" su "SBILANCIATO"

*Quando si usa una connessione sbilanciata (RCA), se il segnale del preamplificatore causa costantemente clipping, portare l'interruttore di attenuazione a -9 dB per compensare.

Tenere presente che l'equalizzatore/il processore di segnale digitale (EQ/DSP) sul crossover è attivo indipendentemente dal tipo di connessione - bilanciata o sbilanciata.

Para usar uma conexão XLR, ajuste a chave "TIPO DE ENTRADA" para "BAL"

Para usar uma conexão RCA, ajuste a chave "TIPO DE ENTRADA" para "UNBAL"

**Ao usar uma conexão não balanceada (RCA), se o sinal do pré-amplificador estiver causando ceifamento constante, ajuste a chave para -9 dB para compensar.

Observe que o EQ/DSP no crossover fica ativo independentemente do uso de conexões balanceadas ou não balanceadas.

如果使用 XLR 连接，请将“输入类型”开关设置为“BAL”。

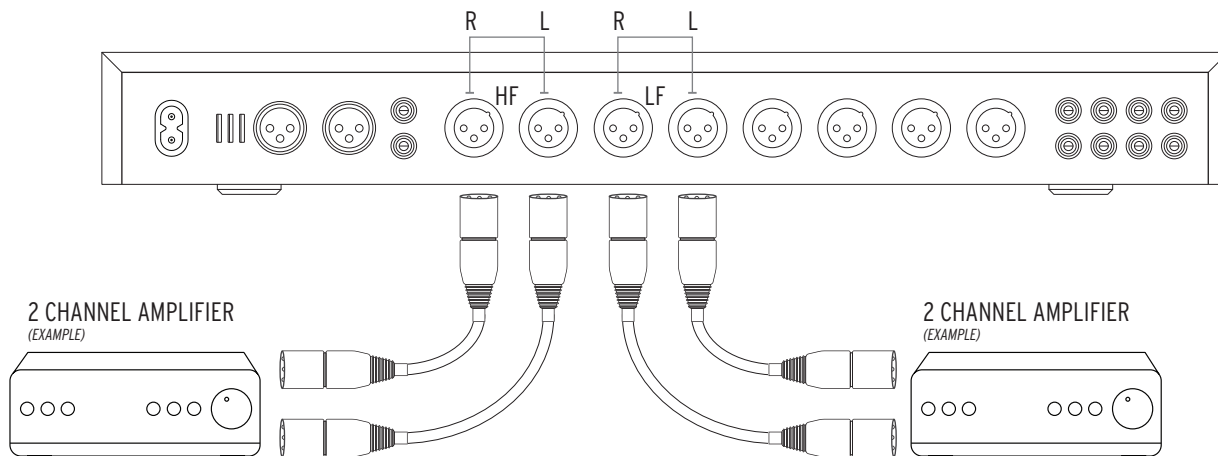
如果使用 RCA 连接，请将“输入类型”开关设置为“UNBAL”。

*当使用非平衡 (RCA) 连接时，如果您的前置放大器信号正在导致连贯的削波，请将衰减器开关设置为 -9 分贝以进行补偿。

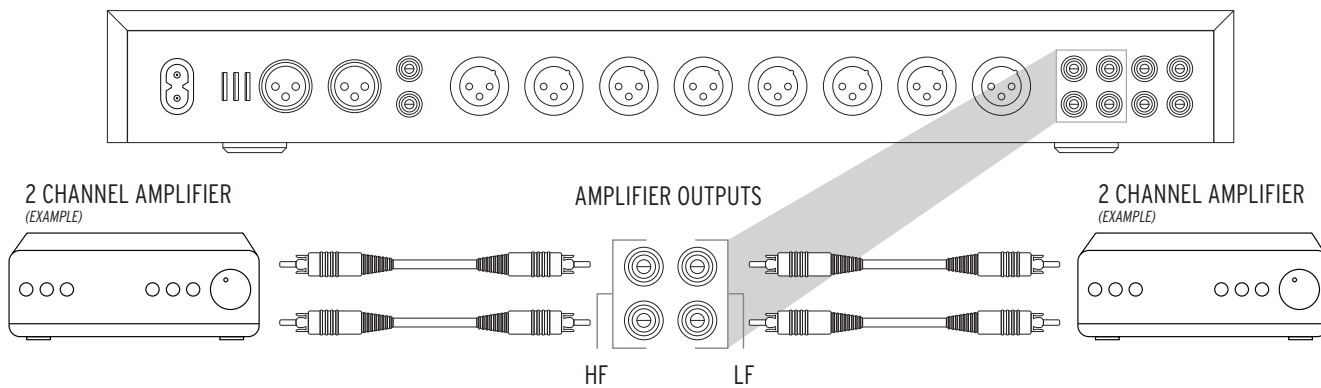
请注意，无论是使用平衡连接还是非平衡连接，分频器上的 EQ/DSP 都处于活动状态。

ACTIVE CROSSOVER (OUTPUT)

FILTRE ACTIF (SORTIE) • CROSSOVER ACTIVO (SALIDA) • AKTIVE FREQUENZWEICHE (AUSGANG) • CROSSOVER ATTIVO (USCITA) • CROSSOVER ATIVO (SAÍDA) • 有源分频器 (输出)



OR



<p>2 CHANNEL AMPLIFIER (EXAMPLE) AMPLIFICATEUR 2 CANAUX (EXEMPLE) AMPLIFICADOR DE 2 CANALES (EJEMPLO) 2-KANAL-VERSTÄRKER (BEISPIEL) AMPLIFICATORE A 2 CANALI (ESEMPIO) AMPLIFICADOR DE 2 CANAIS (EXEMPLO) 2 通道放大器 (示例)</p>	<p>AMPLIFIER OUTPUTS SORTIES AMPLIFICATEUR SALIDAS DE AMPLIFICADOR VERSTÄRKERAUSGÄNGE USCITE AMPLIFICATORE SAÍDAS DO AMPLIFICADOR 放大器输出</p>
---	--

If your setup requires it, you can also mix and match RCA/XLR connections. For example, you can use XLR connections for the HF, and then use RCA connections for the LF, or vice versa.

THIS SPEAKER IS ONLY ABLE TO BE CONNECTED VIA A BI-AMP SETUP. DUE TO THIS, YOU WILL NEED AN AMPLIFIER WITH AT LEAST 4 CHANNELS OF POWER, OR 2 SEPARATE AMPLIFIERS WITH AT LEAST 2 CHANNELS ON EACH.

Si votre installation le nécessite, vous pouvez aussi combiner les connexions RCA/XLR. Par exemple, vous pouvez utiliser des connexions XLR pour les hautes fréquences, puis utiliser des connexions RCA pour les basses fréquences, et vice versa.

CE HAUT-PARLEUR PEUT UNIQUEMENT ÊTRE CONNECTÉ VIA UNE CONFIGURATION BI-AMPLIFICATEUR. POUR CETTE RAISON, VOUS AUREZ BESOIN D'UN AMPLIFICATEUR AYANT AU MOINS 4 CANAUX D'ALIMENTATION OU 2 AMPLIFICATEURS SÉPARÉS AVEC AU MOINS 2 CANAUX CHAQUE.

Si su configuración lo requiere, también puede mezclar y combinar conexiones RCA y XLR. Por ejemplo, puede establecer conexiones XLR para HF y conexiones RCA para LF, o viceversa.

ESTE ALTAVOZ SE PUEDE CONECTAR SOLO A TRAVÉS DE UNA CONFIGURACIÓN DE BIAMPLIFICACIÓN. DEBIDO A ESTO, SE NECESITA UN AMPLIFICADOR CON AL MENOS 4 CANALES DE POTENCIA, O 2 AMPLIFICADORES CON AL MENOS 2 CANALES CADA UNO.

Wenn Ihr Setup es erfordert, können Sie auch RCA/XLR-Anschlüsse kombinieren und anpassen. So können Sie z. B. XLR-Anschlüsse für den Hochtonbereich und RCA-Anschlüsse für den Tieftonbereich verwenden, oder umgekehrt.

DIESER LAUTSPRECHER KANN NUR ÜBER EIN BI-AMP-SETUP ANGESCHLOSSEN WERDEN. AUS DIESEM GRUND BENÖTIGEN SIE EINEN VERSTÄRKER MIT MINDESTENS 4 KANÄLEN ODER 2 SEPARATE VERSTÄRKER MIT JEWEILS MINDESTENS 2 KANÄLEN.

Se la configurazione lo richiede, è possibile anche usare contemporaneamente connessioni RCA/XLR. Per esempio, si possono usare connessioni XLR per le alte frequenze e connessioni RCA per le basse frequenze o viceversa.

QUESTO ALTOPARLANTE PUÒ ESSERE COLLEGATO SOLO TRAMITE UNA CONFIGURAZIONE A BI-AMPLIFICAZIONE. A TAL FINE OCCORRE UN AMPLIFICATORE CON ALMENO 4 CANALI DI POTENZA O 2 AMPLIFICATORI SEPARATI CON ALMENO 2 CANALI PER CIASCUNO.

Se a sua configuração exigir, também é possível misturar e combinar conexões RCA/XLR. Por exemplo, você pode usar conexões XLR para HF e usar conexões RCA para LF ou vice-versa.

ESTA CAIXA ACÚSTICA SÓ PODE SER CONECTADA ATRAVÉS DE UMA CONFIGURAÇÃO DE BIAMPLIFICAÇÃO. POR ISSO, VOCÊ PRECISARÁ DE UM AMPLIFICADOR COM PELO MENOS 4 CANAIS DE POTÊNCIA OU 2 AMPLIFICADORES SEPARADOS COM PELO MENOS 2 CANAIS CADA.

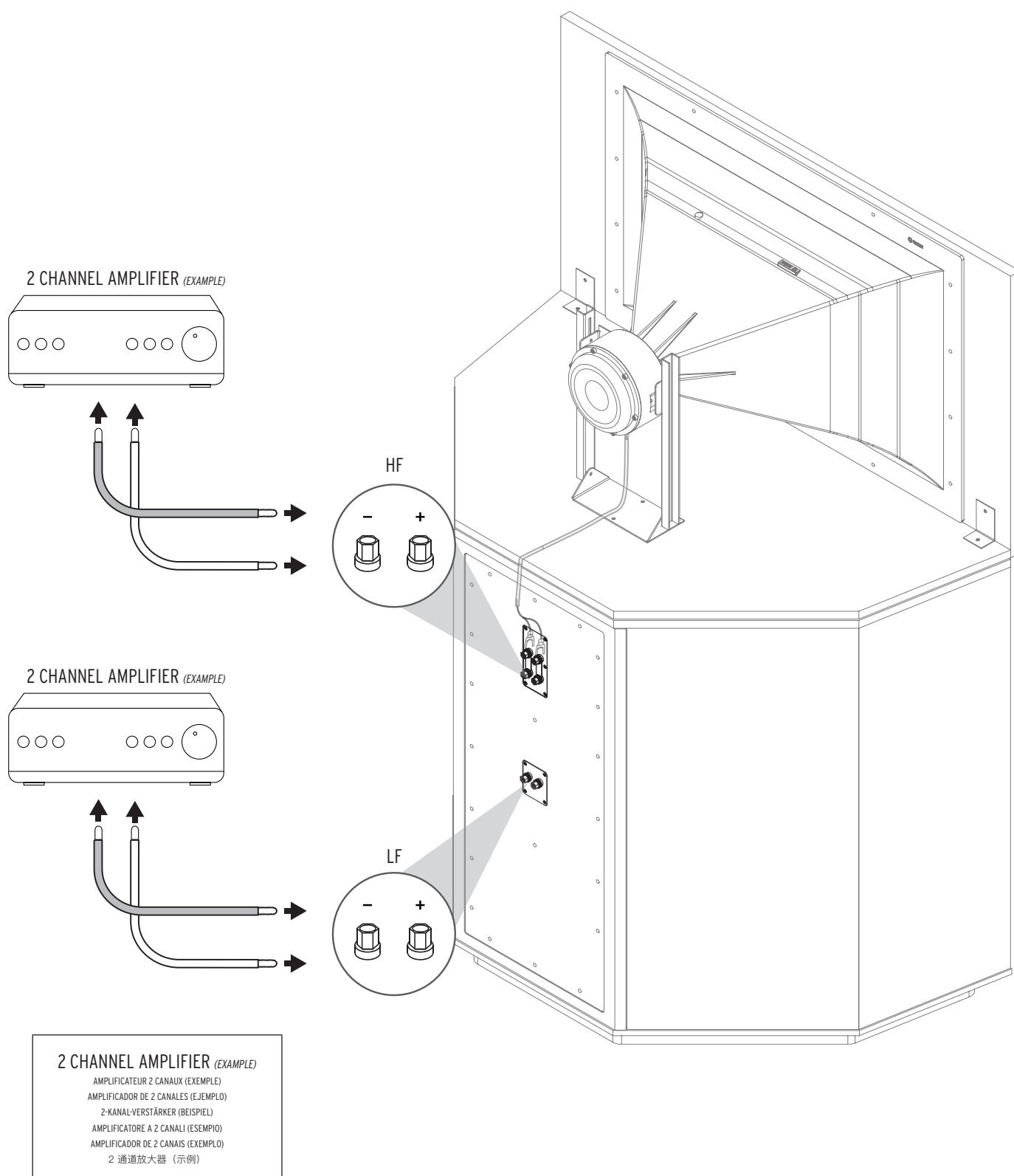
如果您的设置需要，您还可以混合和匹配 RCA/XLR 连接。例如，您可以对 HF 使用 XLR 连接，然后对 LF 使用 RCA 连接，反之亦然。

此扬声器只能通过 BI-AMP 设置进行连接。因此，您将需要一个至少有 4 个功率通道的放大器，或 2 个单独的放大器，每个放大器至少有 2 个通道。

CONNECTIONS (TWO 2 CHANNEL AMPLIFIERS)

CONNEXIONS (AMPLIFICATEURS 2 CANAUX) • CONEXIONES (DOS AMPLIFICADORES DE 2 CANALES) • ANSCHLÜSSE (ZWEI 2-KANAL-VERSTÄRKER) • CONNESSIONI (2 AMPLIFICATORI CON ALMENO 2 CANALI CIASCUNO)

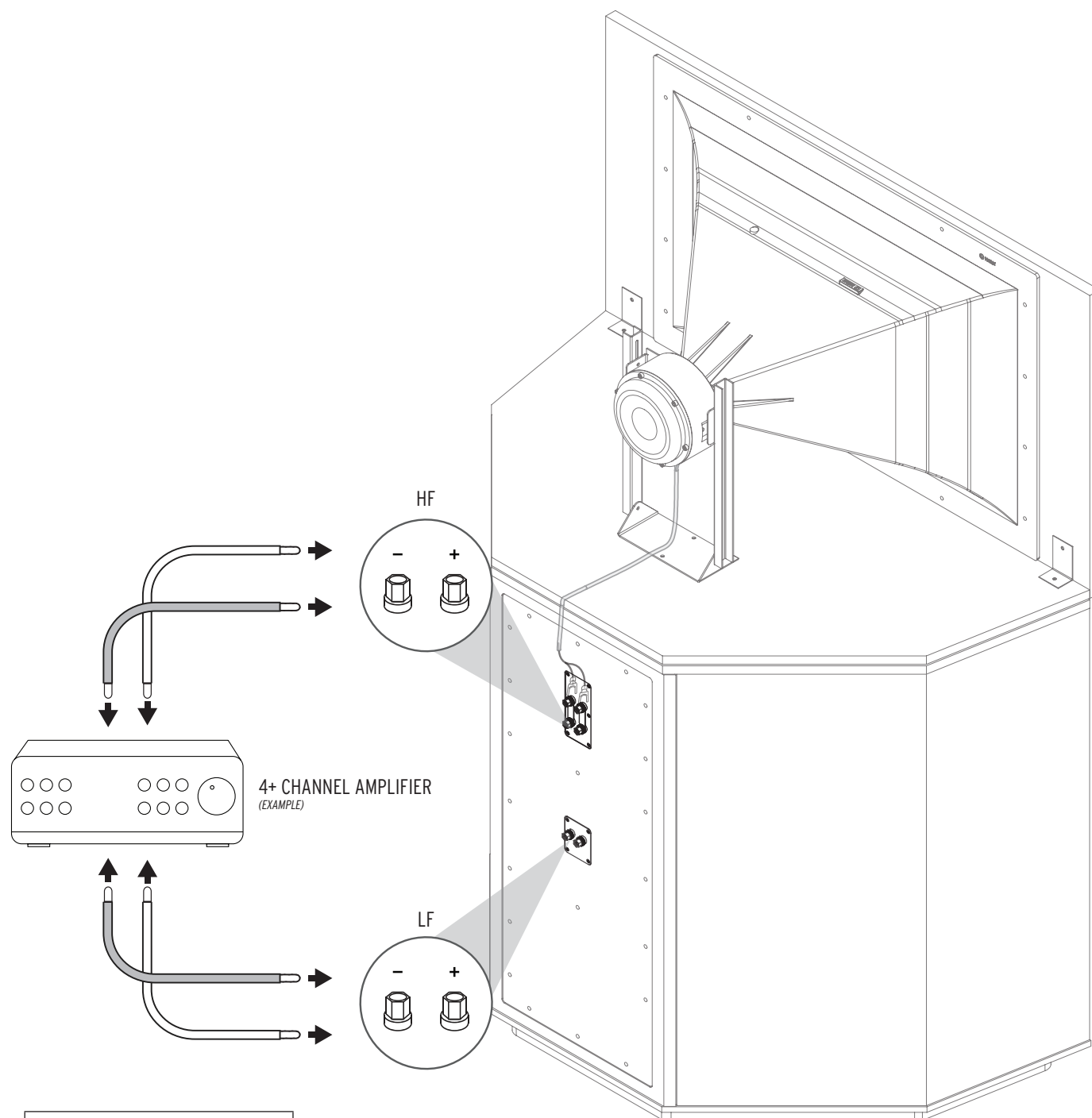
• CONEXÕES (DOIS AMPLIFICADORES DE 2 CANAIS) • 连接 (两个 2 通道放大器)



CONNECTIONS (4+ CHANNEL AMPLIFIER)

CONNEXIONS (AMPLIFICATEURS 4 CANAUX ET PLUS) • CONEXIONES (AMPLIFICADOR DE 4+ CANALES) • ANSCHLÜSSE (4+ KANAL-VERSTÄRKER) • CONNESSIONI (1 AMPLIFICATORE CON ALMENO 4 CANALI)

• CONEXÕES (AMPLIFICADOR DE 4 OU MAIS CANAIS) • 连接 (一个 4+ 通道放大器)



4 CHANNEL AMPLIFIER (EXAMPLE)

AMPLIFICATEUR 4 CANAUX (EXEMPLE)

AMPLIFICADOR DE 4 CANALES (EJEMPLO)

4-KANAL-VERSTÄRKER (BEISPIEL)

AMPLIFICATORE A 4 CANALI (ESEMPIO)

AMPLIFICADOR DE 4 CANAIS (EXEMPLO)

4 通道放大器 (示例)



Klipsch[®]
KEEPERS OF THE SOUND